

# Ifipeke

## *Matunda*

## Fruits

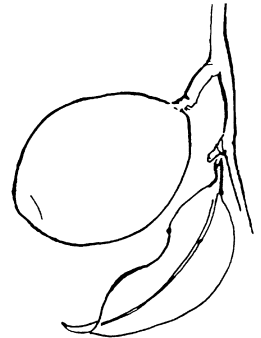
TSH 300/=

Kivwanji

Kiswahili

Kiingereza

Tutiamini lugha zetu





Ifipeke  
*Matunda*  
Fruits

Huduma ya Kutafsiri Biblia  
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya

S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania

[literacy\\_mbeya@sil.org](mailto:literacy_mbeya@sil.org)

Pamoja na  
SIL International



**Utangulizi:** Huduma ya Kutafsiri Biblia ilianza Mbeya, tarehe 23 Julai 2003. Ni ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa mbali mbali, viongozi wa mashirika mbali mbali, na SIL International. Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wamalila, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

**Lengo letu la kwanza** ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

**Lengo letu la pili** ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Huduma ya Literacy).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

*3.2. Lugha za Jamii*

*Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...*

**Kichwa:** Ifipeke / Matunda / Fruits

**Lugha:** Kivwanji / Kiswahili / Kiingereza

**Kimeandaliwa na:** Idara ya Kisomo ya Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya

**Kimetafsiriwa na:** Stephen Nguvila na Nahumu Mhalila

**Michoro:** © 2009 International Illustrations, the Art of Reading 3.0

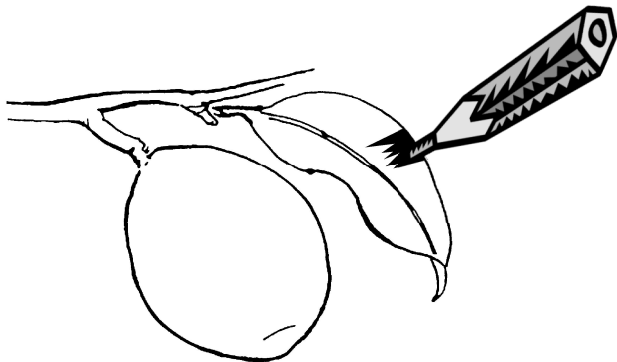
Toleo la kwanza © 2015 SIL International



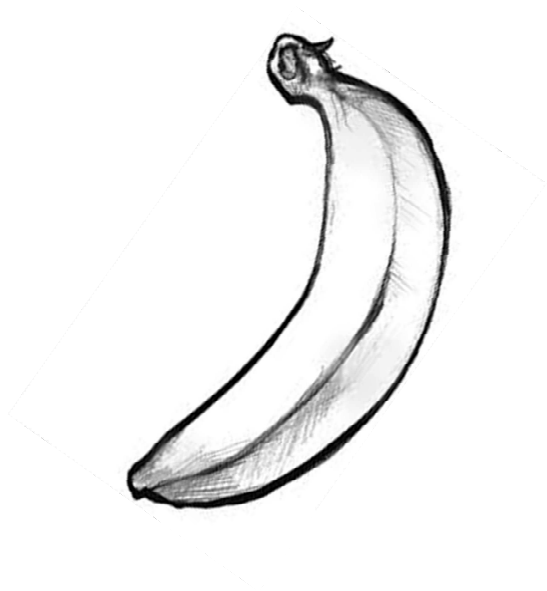
**Nave ghulonda, unoghiile kupaka ilangi ifihwani ifi.**

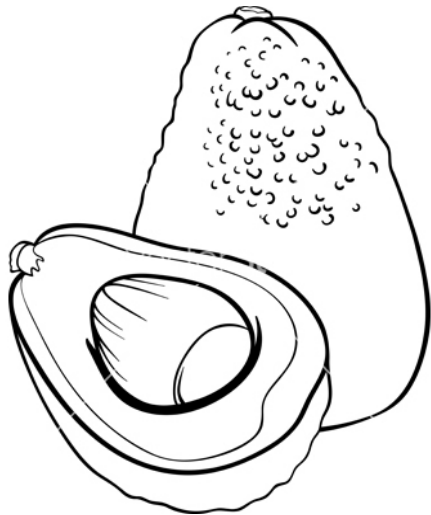
*Ukitaka, unaweza kupaka rangi picha hizi.*

If you want, you can colour the pictures.



litooki  
*ndizi*  
banana



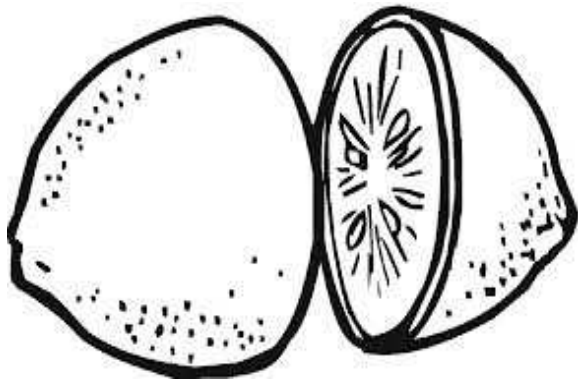


litakapeela  
*parachichi*  
avocado

liyembe  
*embe*  
mango





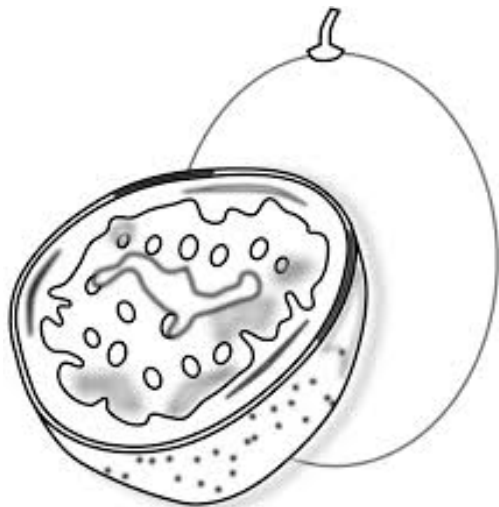


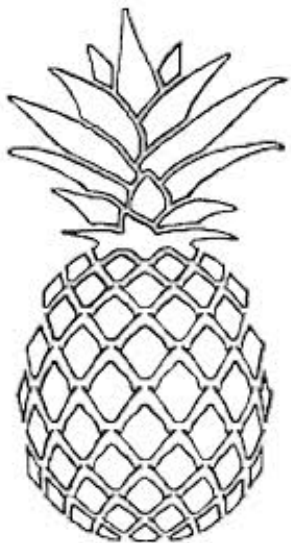
lindima

*limao*

lemon

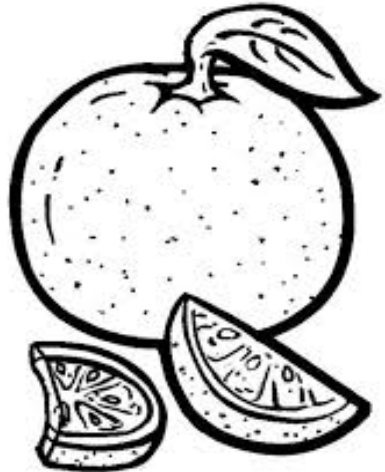
libohoola  
*bohola*  
passionfruit

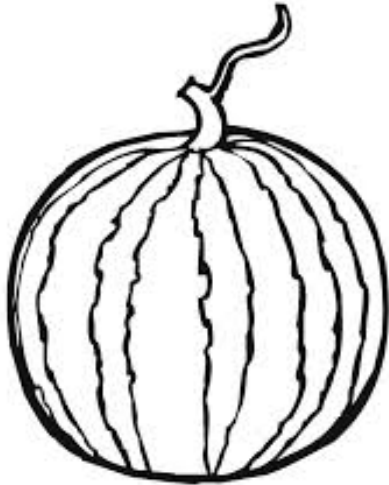




linanasi  
*nanasi*  
pineapple

lichungwa  
*chungwa*  
orange





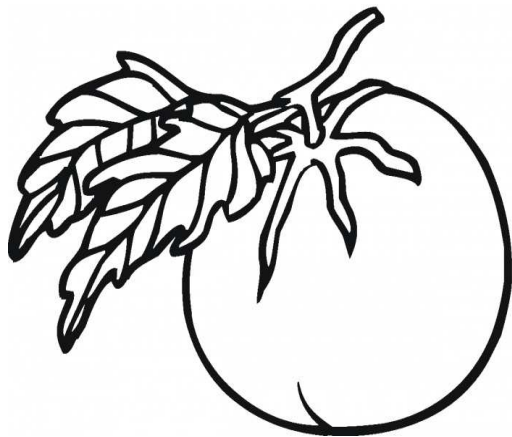
litikiti  
*tikiti maji*  
watermelon

lifyɘlɪsi

*pichi*

peach





linyaanya  
*nyanya*  
tomato



**Amatooki gihuma na majinja.**

*Ndizi zinatokana na migomba.*

Bananas come from banana plants.



**Amatakapeela ghivyalua.**

*Maparachichi yanapandwa.*

Avocados are planted.

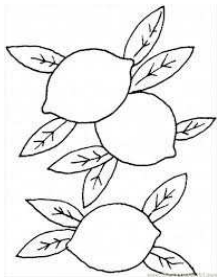




**Amayembe manono fiijo.**

*Maembe ni matamu sana.*

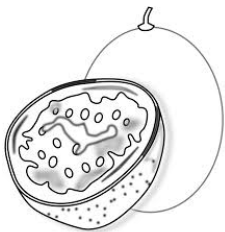
Mangoes are very sweet.



**Amandima gihuma na mapiki.**

*Malimau zinatoka kwenye miti.*

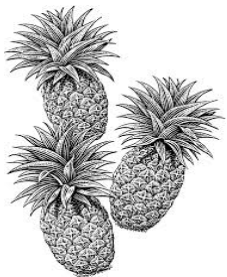
Lemons come from trees.



**Amabohoola ghikɛla ng'hanig'haani.**

*Mabohola yanakua haraka.*

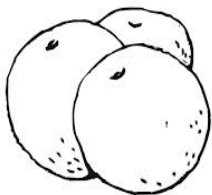
Passionfruits grow fast.



**Amananasi manono.**

*Nanasi ni matamu.*

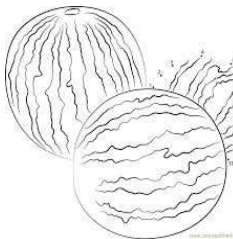
Pineapples are sweet.



Amachungwa manono m̄ mbili ghwako.

*Machungwa ni mazuri kwa afya yako.*

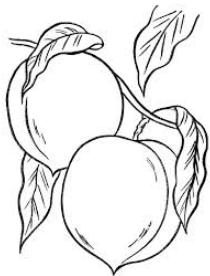
Oranges are good for your health.



Amatikiti makome fiijo.

*Matikiti maji ni makubwa sana.*

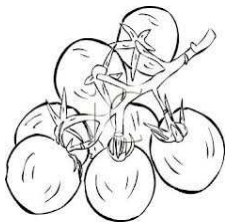
Watermelons are very big.



**Amafyaḽisi ghakagḽiike fiijo.**

*Mapichi yanajulikana sana.*

Peaches are very popular.



**Amanyanya ghilivua na vaanhu.**

*Nyanya zinaliwa na watu.*

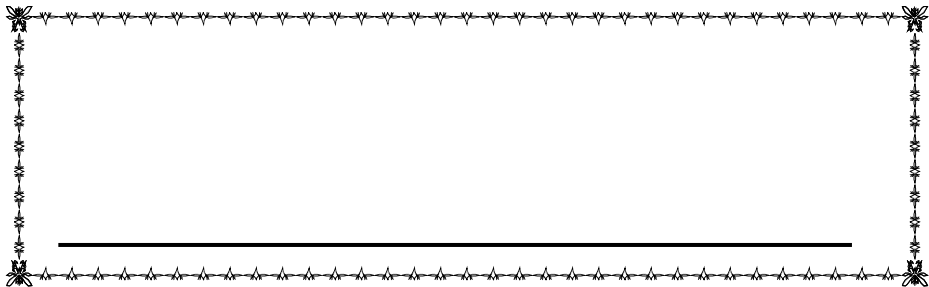
Tomatoes are eaten by humans.

**Hongela amalile imbombo!**

*Hongera kwa kumaliza mazoezi!*

Congratulations on finishing the exercises!

Ɛkitabu iki kya:  
Kijitabu hiki ni cha:  
This booklet belongs to:





Kama una maswali yoyote, au unataka kununua vitabu, au  
kuhudhuria darasa la kusoma, wasiliana na:

**Namba ya simu 0757 310 387**